

**VERWALTUNG DER BÜRGERLICHEN
NUTZUNGSGÜTER DER FRAKTION
TRUDEN**



**AMMINISTRAZIONE SEPARATA DEI
BENI D'USO CIVICO DELLA FRAZIONE
DI TRODENA**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES VERWALTUNGSAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
COMITATO DI AMMINISTRAZIONE**

**SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
31.08.2026**

**UHR - ORE
17:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Verwaltungsausschusses einberufen. Anwesend sind:	Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Comitato di amministrazione. Sono presenti:
--	---

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Fernzugang/ accesso remoto	Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Un- entsch./ Ass. In- giust.
Epp Michael	Bürgermeister/Sindaco			
Busin Martin	Gemeindereferent/Assessore			
Dalvai Ulrike	Gemeindereferent/Assessore			
Gabrielli Franz	Gemeindereferent/Assessore			
Montagna Daniela	Gemeindereferent/Assessore			

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr:

Assiste il Segretario, Signor:

Dr. Stefan Pircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Epp Michael

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER VERWALTUNGSAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

IL COMITATO DI AMMINISTRAZIONE DELIBERA SUL SEGUENTE

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Gewährung eines Förderungsbeitrages an den Stierhalter Stuppner Martin aus Truden i. N. für das Jahr 2026.	Concessione di un contributo promotore al tenitore di tori Stuppner Martin di Trodena n.p.n. per l'anno 2026.
--	---

Gewährung eines Förderbeitrages an den Stierhalter Stuppner Martin aus Truden i. N. für das Jahr 2026.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS in der Funktion als Organ der Sonderverwaltung der bürgerlichen Nutzungsgüter der Fraktion Truden.

Vorausgeschickt, dass die Stierhalter von Truden i.N. seitens der Verwaltung der bürgerlichen Nutzungsgüter der Fraktion Truden alljährlich einen Förderbeitrag erhalten haben;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben des Herrn Stuppner Martin vom 17.08.2026, Eingangsprotokoll Nr. 151/2026, mit welchem er um die Gewährung des Beitrages für die Stiersprungstelle ansucht;

Erwogen, diesen Förderungsbeitrag auch weiterhin ausbezahlen, zwecks Unterstützung der ländlichen Landwirtschaft;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, damit der Beitrag sobald als möglich ausbezahlt werden kann;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mir R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 i.g.F. sowie die nicht aufgehobenen Artikel des D.P.R.A. Nr. 12/L vom 12.07.1984, jeweils i.g.F. und R.G. Nr. 10 vom 23.10.1998 sowie Nr. 7 vom 22.12.2004);

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16/80;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landesrates Nr. 13109 vom 10.07.2018;

Nach Einsichtnahme in den laufenden Haushaltsvoranschlag;

Festgestellt, dass zu diesem Beschluss keine Gutachten laut Art. 185 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol abzugeben sind und insbesondere auch der Gemeindesekretär sich nicht zur Gesetzmäßigkeit dieses Beschlusses zu äußern hatte bzw. hat;

fasst der Gemeindeausschuss einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den

Concessione di un contributo promotore al tenitore di tori Stuppner Martin di Trodena n.p.n. per l'anno 2026.

LA GIUNTA COMUNALE quale organo dell'amministrazione separata dei beni d'uso civico della frazione di Trodena.

Premesso, che i tenitori dei tori di Trodena n.p.n. ogni anno hanno percepito un contributo promotore dall'Amministrazione separata dei beni d'uso civico della Frazione di Trodena;

Vista la lettera del signor Stuppner Martin del 17.08.2026, protocollo in entrata n. 151/2026, con la quale richiede il contributo per la monta taurina;

Ritenuto opportuno, di liquidare tutt'ora questo contributo promotore, al fine di sostenere l'agricoltura rurale;

Convenuto di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera, affinché il contributo possa essere liquidato al più presto possibile;

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvata con L.G. 03.05.2018, n. 2 e s.m. nonché gli articoli non abrogati D.P.G.R. 12/07/1984, n. 12/L, testi vigenti, e L.R. 23/10/1998, n. 10 nonché L.R. 22/12/2004, n. 7);

Vista la L.P. n. 16/80;

Visto il Decreto dell'Assessore n. 13109 del 10.07.2018;

Visto il corrente bilancio di previsione;

Constatato che per questa delibera non devono essere neanche rilasciati i pareri secondo l'art. 185 del vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige e specialmente neanche il Segretario comunale ha dovuto risp. deve esprimersi in merito alla regolarità legale;

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

B E S C H L U S S,
aus den in den Prämissen angeführten Gründen,

1. an Herrn Stuppner Martin, Stierhalter in Truden i.N., als Beitrag für die Zuchtarbeit, den im Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2026 vorgesehenen Beitrag von Euro 360,00 zu gewähren und auszuzahlen.
2. Die Gesamtausgabe von Euro 360,00 dem Kapitel 1140, Wortlaut: "Ausgaben für die Stiersprungstelle" des laufenden Haushaltsvoranschlags anzulasten.
3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom Gemeindeausschuss mit getrennter Abstimmung und Stimmeneinhelligkeit, als unverzüglich vollstreckbar erklärt.
4. Gegen den vorliegenden Beschluss kann innerhalb der Frist von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses jeder und jede Interessierte Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsggerichts Bozen einbringen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

D E L I B E R A,
per i motivi indicati nelle premesse,

1. di concedere e di liquidare al signor Stuppner Martin, tenitore di tori di Trodena n.p.n., l'importo di Euro 360,00 come contributo per il lavoro d'allevamento, previsto nel bilancio di previsione per l'anno 2026.
2. Di imputare la spesa complessiva di Euro 360,00 al capitolo 1140, voce: "Spese per la monta taurina" del bilancio di previsione corrente.
3. Questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4°, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige da parte della Giunta comunale con votazione separata ed ad unanimità di voti.
4. Avverso la presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo regionale, Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120 c. 5, D.Lgs. 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Präsident - Il Presidente
Epp Michael

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär - Il Segretario
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)

Dem Landesausschuss zugesandt am

Inviata alla Giunta Provinciale il

_____ Prot. Nr. _____

Die Landesregierung hat in der Sitzung

La Giunta Provinciale in seduta

vom/del _____ Prot. Nr. _____

den Beschluss gemäß Art. 8 des L.G. 16/80 überprüft.

ha esaminato la delibera ai sensi dell'art. 8 della L.P. 16/80.

Gegen denselben ist innerhalb des vorgesehenen Termins keine Annullierungsmaßnahme ergriffen worden und demzufolge ist derselbe

am _____ vollstreckbar.

Nei suoi confronti, non è intervenuto nei termini prescritti, un provvedimento di annullamento, per cui la stessa è divenuta esecutiva

in data _____.

Die Landesregierung hat Gesetzmäßigkeitsmängel/Nichtzuständigkeit festgestellt und somit den Beschluss in der Sitzung

vom _____ mit Massnahme Nr. _____ annulliert.

La Giunta Provinciale riscontrando vizi di illegittimità/incompetenza ha annullato la deliberazione in seduta

del _____ con provvedimento Nr. _____.

Der Amtsdirektor - Il direttore: _____

Der Sekretär – Il Segretario: _____

Datum - data: _____

Datum - data: _____